

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI PROGRAMATORA CZASOWEGO TSMF3/TSMF20/TSWF1/TSMD3/TSMD20/TSWD1

OPIS

Wyłącznik czasowy steruje dowolnym urządzeniem elektrycznym w cyklu 24. godzinnym.

UWAGA! URZĄDZENIE POWINNO BYĆ INSTALOWANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO ELEKTRYKA

Urządzenie jest wewnętrznie chronione przed zakłóceniami elektromagnetycznymi, jednak silny impuls może doprowadzić do nieprawidłowego działania. Z uwagi na to zaleca się montować wyłącznik z dala od silnych źródeł promieniowania magnetycznego takich jak (silniki elektryczne, transformatory itp.)

PODŁĄCZENIE:

Sposób podłączenia pokazany jest na poniższym schemacie:

PROGRAMOWANIE:

Najpierw przelącz wszystkie klawisze tarczy w położenie górne, co będzie oznaczało brak załączeń.

Następnie wciśnij klawisze odpowiadające czasowi załączenia urządzenia.

USTAWIENIE CZASU.

Przesuń tarczę zegara, zgodnie z kierunkiem pokazanym na obudowie, do momentu uzyskaniażądanego wskazania czasu.

TRYB MANUAŁNY:

Programator posiada 2 tryby pracy: I = ciągle załączenie = załączenie/wyłączenie automatyczne



DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające: ~250/50Hz (±10%)

Maksymalne obciążenie styków sterujących: 16 (2)A/250V-

Zużycie energii przez wyłącznik: 0,5W

Dokładność zegara: ±3 sek./dzień przy temperaturze otoczenia 22°C

Podziałka programatora: 96 klawiszy/24h; 84 klawiszy/7dni

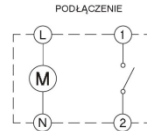
Minimalny czas załączenia/wyłączenia: 15min.

Temperatura pracy: od -10°C do +50°C

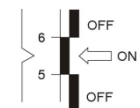
Stopień ochrony: IP20

Klasa ochronności: I

Obciążenie indukcyjne max. 2 A.



PROGRAMOWANIE TARCZY



PL: Wyprodukowano po 13 sierpnia 2005. Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność w sprzęcie niebezpiecznych dla środowiska substancji. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u władz lokalnych jak i w siedzibie producenta.

ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ТАЙМЕР TSMF3/TSMF20/TSWF1/TSMD3/TSMD20/TSWD1

RU

ОПИСАНИЕ

Данный таймер управляет каким-либо электрическим устройством в цикле 24-часовом

ВНИМАНИЕ! УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ УСТАНОВЛЕНО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ЭЛЕКТРИКОМ

Устройство внешне защищено от электромагнитными шумами, однако сильный импульс может привести к неправильной работе таймера. По этому поводу советуется устанавливать таймер чем дальше от мощных источников магнитного излучения, такие как электрические двигатели, трансформаторы итп.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ:

Способ подключения показан на зазначенной схеме

ПРОГРАММИРОВАНИЕ:

Сначала следует перевести все клавиши управления в верхнее положение, что будет означать отсутствие каких-либо подключений. Потом нужно нажать клавиш, отвечающий за время активации устройства

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ.

Следует прокрутить диск таймера так, как указано на устройстве, до тех пор пока не будет достигнуто желаемое вами время активации таймера.

РУЧНОЙ РЕЖИМ:

Таймер обладает 2 режимами работы: = постоянное подключение = включение/выключение автоматическое



RU: Произведено до 13 августа 2005. Не выбрасывать использованных электрических и электронных устройств вместе с бытовыми отходами с повод на наличие в устройствах опасных веществ для окружающей среды. Данное устройство необходимо перелать в пункт сбора с целью дальнейшей переработки. Информация о пунктах сбора доступна в местных органах власти, а также от производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание: ~250/50Hz (±10%)

Максимальная нагрузка на контакты

управления: 16A/250V~

Энергопотребление через выключатель: 0,5W

Точность времени: ±3 сек. на день при

температуре среды 22°C

Градация диска таймера: 96 клавиш/24h

84 клавиш/дней

Минимальное время

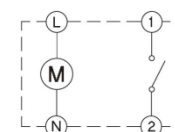
включения/выключения: 15мин.

Рабочая температура: от -10°C до +50°C

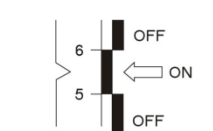
Уровень защиты: IP20

Класс защиты: I

ПОДКЛЮЧЕНИЕ



ПРОГРАММИРОВАНИЕ ДИСКА ТАЙМЕРА



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA PROGRAMUOJAMIEMS LAIKMAČIAMS TSMF3/TSMF20/TSWF1/TSMD3/TSMD20/TSWD1

LT

APRAŠYMAS

Programuojamas laikmatis gali kontroliuoti bet kokį elektros

prietaisą 24 val. ciklu.

DĖMESIO! PRIETAISAS TURI BŪTI ĮRENGTAS KVALIFIKUOTO SPECIALISTO

Prietaisas yra apsaugotas nuo išorinių elektromagnetinių trukdžių, tačiau stiprūs trukdžiai gali sukelti gedimą.

Dėl to yra rekomenduojama montuoti jungiklį atokiau nuo stiprių spinduliavimo šaltinių, pavyzdžiui magnetinių prietaisų (elektros variklių, transformatorių ir kt.)

PAJUNGIMAS:

Pajungimo schema pateikta žemiau esančiame paveikslėlyje:

PROGRAMAVIMAS:

Pirma, patikrinkite ar visi laiko perjungimo

segmentai yra pakelti į viršutinę poziciją –

tai reiškia išjungta. Tada nuspauskite

įrenginio įjungimo mygtuką.

LAIKO NUSTATYMAS.

Laiką nustatykite, sukdamis laiko ratuką pagal rodomą kryptį iki

trikampė rodyklė rodys tinkamą laiką.

RANKINIS NUSTATYMAS:

Programuojamas laikmatis turi 2 režimus: I = pastovus =

automatinis įjungimas/išjungimas

TECHNINIAI DUOMENYS:

Maitinimas: ~230/50Hz (±10%)

Maksimali apkrova: 3500 W, 16(2)A/230V

Energijos suvartojimas: 0,5W

Tikslumas: ±3 sek./per dieną kai aplinkos temperatūra 22°C

Programavimo segmentai: 96 klavišai/24h; 84 klavišai/7 dienų

Minimalus laiko intervalas: 15 min

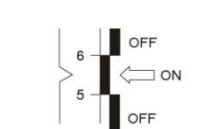
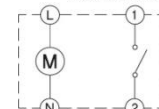
Darbinė temperatūra: nuo -10°C iki +50°C

Apsaugos laipsnis: IP20

Apsaugos klasė: I

Apsaugos klasė: I

PAJUNGIMO SCHEMA



Elektros skaitikliui esant pajungtam prie įtampos, apsauginiai gnybtų dangteliai privalo būti uždėti.

LT: produktų išleisti į rinką po 2005 m. rugpjūčio 13 d. Šis produktas negali būti išmestas su kitomis buitinėmis atliekomis. Prašome susisiekti su produkto pardavėju ar savivaldybės darbuotojais dėl informacijos, kur ir kaip



LV

Instrukcija Taimeris TSMF3/TSMF20/TSWF1/TSMD3/TSMD20/TSWD1

APRAKSTS

Taimeris kontrolē jebkuru elektrisko ierīci cikla 24 stundas.

PEZĪME! IERĪCE IR UZSTĀDĪTA TĪKAI KVALIFICĒTS ELEKTRIĀIS

Ierīce ir iekšēji aizsargāta pret elektromagnētiskajiem traucējumiem, bet spēcīgs impulss var izraisīt darbības traucējumus. Ņemot vērā, ir ieteicams uzstādīt slēdzi prom no spēcīga magnētiskā starojuma avotu, piemēram, (elektromotoru, transformatoru uc).

SAISTĪBA:

Savienojuma metode tiek parādīts sekojošā shēmā:

PLĀNOŠANA:

Vīspirms ieslēdziet visu galveno asmeni uz stāvoklī, kas nozīmē, ka trūkst sākas.

Pēc tam nospiediet taustiņus, kas atbilst pārslēgšanas ierīci.

SACĪETĒŠANAS LAIKU.

Pārvietot pulksteni sejas virzienā, kas norādīts uz vāka, kamēr vēlamā displeja laiku..

MANUĀLAIS REŽĪMS:

Kontrolieris ir divi darbības režīmi: I = nepārtraukta maiņa = ieslēgt / izslēgt automātiski

TECHNINIAI DUOMENYS:

Ītampa ~250/50Hz (±10%)

Maksimālās slodzes vadības kontakti: 16(2)A/250V~

Enerģijas patēriņš ar slēdzi: 0,5W

Pulkstenis precizitāte: ±3 otrs/diena apkārtējās vides temperatūras 22°C

Izlaidums programmētājs: 96 taustiņi /24h; 84 klavišai/7dienas

Minimālais pārslēgšanās laiks / izslēgšana: 15 protokols

Darbo temperatūra: od -10°C do +50°C

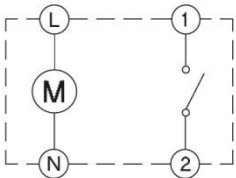
Aizsardzības pakāpe: IP20

Aizsardzības klase: I

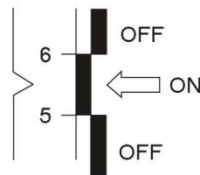


LV: Ražots pēc 13 augusts 2005. Neizmetiet izmantotās elektroniskās un elektroiekārtas kopā ar komunālajiem atkritumiem, jo šajās iekārtās ir apkārtējai videi bīstamas vielas. Šādas ierīces nepieciešams nodot pieņemšanas punktā to tālākai pārstrādei. Informāciju par pieņemšanas punktiem pieejama vietējā pašvaldībā un ražotāja ofisā.

SAISTĪBA



PROGRAMMĒŠANA VAIROGS



SK

Mechanická programovatelná Spínacia zásuvka

TSMF3/TSMF20/TSWF1/TSMD3/TSMD20/TSWD1

Mechanická programovatelná spínacia zásuvka slouží na spínání napájecí sítě 230 V ~ v požadovaném čase.

Spínacia zásuvka může zopnúť a vypnúť až 48 krát za deň.

Před použitím přečtěte návod!

Nastavenie aktuálneho času

Aktuálny čas nastavte otočením disku v smere hodinových ručičiek tak, aby aktuálna hodina a minúty boli v pravom hornom rohu (kam ukazuje šípka). Minúty je možné nastaviť len po 15 minútach (jeden dielik 15. minúta, dva dieliky 30. minúta, tri dieliky 45. minúta).

96 dieliky/24h – 1 delika 15: minúty;

84 dieliky/7dnie – 1 delika 2 hodiny

Vytvorenie požadovaného spínacieho programu

1. Zatačte dieliky (segmenty), ktoré sú po obvode otáčacieho disku, pomocou nástroja (ceruzky, skrutkovača atď.) na požadovaný čas zopnutia. Jeden zasunutý dielik spína spínaciu zásuvku na dobu 15 minút (4 dieliky = 1 hodina).

2. Prepínač na boku spínacej zásuvky prepnite do polohy dole - spínacia zásuvka pracuje podľa programu.

3. Pripojte spínaciu zásuvku k napájacej sieti 230 V ~ / 50 Hz.

4. Do zásuvky zasuňte vidlicu napájacieho vodiča spotrebiča. Zopnutie spínacej zásuvky signalizuje svitom červená kontrolka LED.

Prepínač na boku spínacej zásuvky slouží na prepínání:

Poloha hore I - spínacia zásuvka je stále zopnutá bez ohľadu na program.

Poloha dole - spínacia zásuvka pracuje podľa programu.

Upozornenie:

Indukčná záťaž max. 2 A.

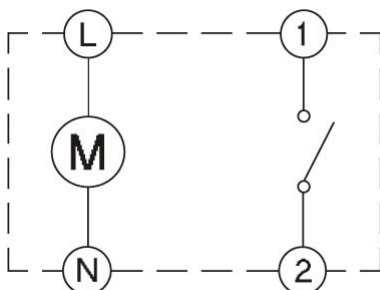
Spínací zásuvku nerozoberajte.

Spínací zásuvku používajte v suchých vnútorných priestoroch.

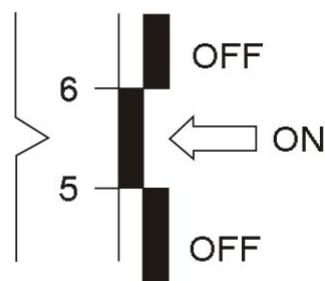
Technická špecifikácia

Spínané napätie	230 V ~, 50 Hz	Presnosť pri spínaní 30 min.	+/- 5 sek.
Maximálna záťaž zopnutie	16 (2) A, 3500 W	Presnosť pri spínaní 1 hod.	+ / - 10 sek.
Teplota prostredia	-10° až +50 ° C	Presnosť pri spínaní 6 hod. ..	+/- 1 min.
Celková presnosť časovača	+/- 5 min.		

PRÍPOJKA



PROGRAMOVANIE DISK



Mechanická programovateľná spínacia zásuvka slúži na spínanie napájacieho napätia 230 V~ v požadovanom čase. Spínacia zásuvka môže zopnúť a vypnúť až 48 krát za deň.

Pred použitím preštudujte návod!

Nastavenie aktuálneho času

Otočením disku v smere hodinových ručičiek nastavte aktuálny čas a to tak, že aktuálna hodina a minúta bude v pravom hornom rohu (kam ukazuje šípka). Minúty je možné nastavovať len po 15 minútach (jeden

dielik 15. minúta, dva dieliky 30. minúta, tri dieliky 45. minúta).

96 dieliky/24h – 1 delíka 15: minúty;

84 dieliky/7dnů – 1 delíka 2 hodiny

Vytvorenie požadovaného spínacieho programu

1. Zatláčajte dieliky (segmenty), ktoré sú po obvode otáčacieho disku, pomocou nástroja (tužka, skrutkovač atď.) v požadovanom čase zopnutia. Jeden zasunutý dielik spína spínaciu zásuvku na dobu 15 minút (4 dieliky = 1 hodina).


2. Prepínač na boku spínacej zásuvky prepnite do polohy dole - spínacia zásuvka pracuje podľa programu.

3. Pripojte spínaciu zásuvku k napájaciemu napätiu 230 V~/50 Hz.

4. Do zásuvky zasuňte vidlicu napájacieho vodiča spotrebiča. Zopnutie spínacej zásuvky signalizuje červená kontrolka LED.

Prepínač na boku spínacej zásuvky slúži na prepínanie:

Poloha hore I – spínacia zásuvka je stále zopnutá bez ohľadu na program.

Poloha dole  – spínacia zásuvka pracuje podľa programu.

Upozornenie

Indukčná záťaž maximálne 2 A.

Spínaciu zásuvku nerozoberajte.

Spínaciu zásuvku používajte v suchých vnútorných priestoroch.

Technická špecifikácia

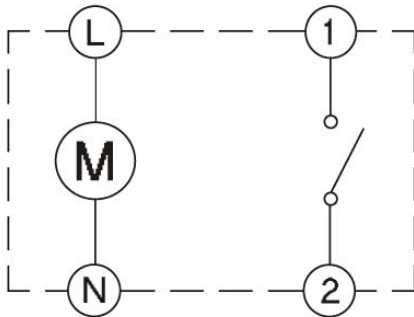
Spínané napätie..... 230 V~, 50 Hz Presnosť pri spínaní 30 min. +/- 5 sek.

Maximálna záťaž sepnutia..... 16 (2) A, 3500 W Presnosť pri spínaní 1 hod. +/- 10 sek.

Teplota prostredia..... -10° až +50 °C Presnosť pri spínaní 6 hod. +/- 1 min.

Celková presnosť časovača..... +/- 5 min.

PRÍPOJKA



PROGRAMOVÁNÍ DISK

